



Siloblocksneider

Ersatzteilliste

Liste de Pièces de Rechange

Spare Parts List

SD 100

ab Masch.-Nr. 1647

SD 100 F

ab Masch.-Nr. 1647

SD 100 H

ab Masch.-Nr. 1647

SD 130

ab Masch.-Nr. 3706

SD 130 F

ab Masch.-Nr. 3706

SD 130 H

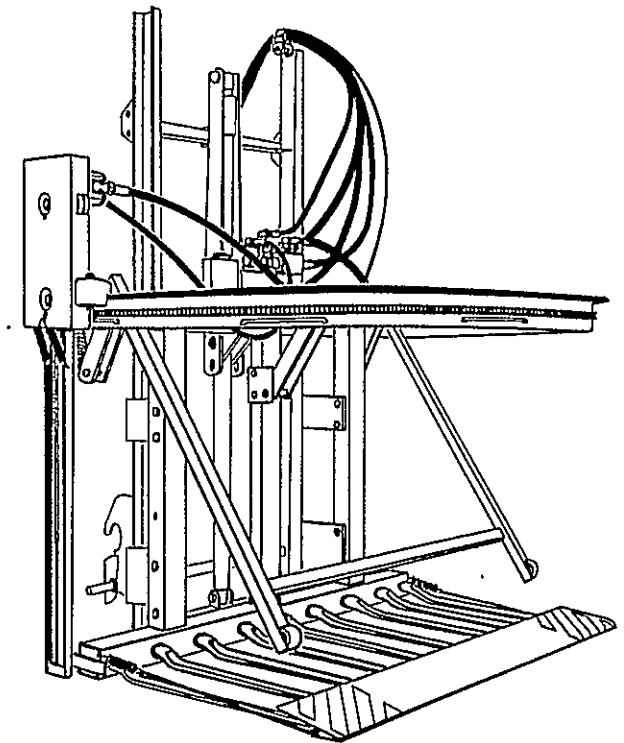
ab Masch.-Nr. 3706

SD 160

ab Masch.-Nr. 1436

SD 160 H

ab Masch.-Nr. 1436



Ausgabe - Edition - Edition

075/3

D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe der auf dem Typenschild eingetragten Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden.

Genaue Anschrift mit Post- und Bahnstation und Postleitzahl sowie Versandart (ob Päckchen, Postpaket, Fracht-, Eil- oder Expressgut) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muß der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIÈCES DÉTACHÉES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Surtout, il est impératif de mentionner le numéro de série de la machine, marquée sur la plaque du constructeur, afin d'éviter des livraisons erronées de pièces détachées.

Veuillez préciser en tout cas également votre bureau de poste ou station de chemins de fer, avec chiffre de code postal, ainsi que la nature désirée de transport (petit paquet, colis postal, petite ou grande vitesse, express).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayant pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote also the machine serial number marked on the nameplate, in order to prevent any erroneous supply of parts.

Please make sure to mention also your post office or railway station, incl. zip code, and the kind of transport (small parcel, post parcel, normal or fast freight, express).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het type-plaatje ingestempelde machine-nummer op te geven, om foute leveringen van onderdelen te vermijden.

Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, lji- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTA PARTI DI RICAMBIO

NOTE IMPORTANTI PER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO

Individuare l'esatto numero d'ordine e la denominazione del pezzo da ricambiare, consultando la seguente lista parti.

Per evitare ogni errata consegna, Vi consigliamo espressamente di rimetterci il numero macchina inciso sulla targhetta di matricola.

Per la spedizione Vi preghiamo di rimetterci l'indirizzo preciso, la stazione ferroviaria o ufficio postale competente, il CAP nonché il tipo di consegna richiesto (pacco, pacchetto, spedizione espressa, corriere).

Le parti di ricambio di listino contraddistinte dalla lettera "X" sono quelle parti che durante il servizio dell'attrezzo vanno maggiormente soggette a naturale usura per cui non si assume alcuna garanzia. Prima di mettere in funzione l'attrezzo è necessario controllare se dette parti risultano funzionali. In caso contrario procedere a conveniente sostituzione. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni sorti per non tempestiva sostituzione delle parti.

S RESERVDELSPORTECKNING

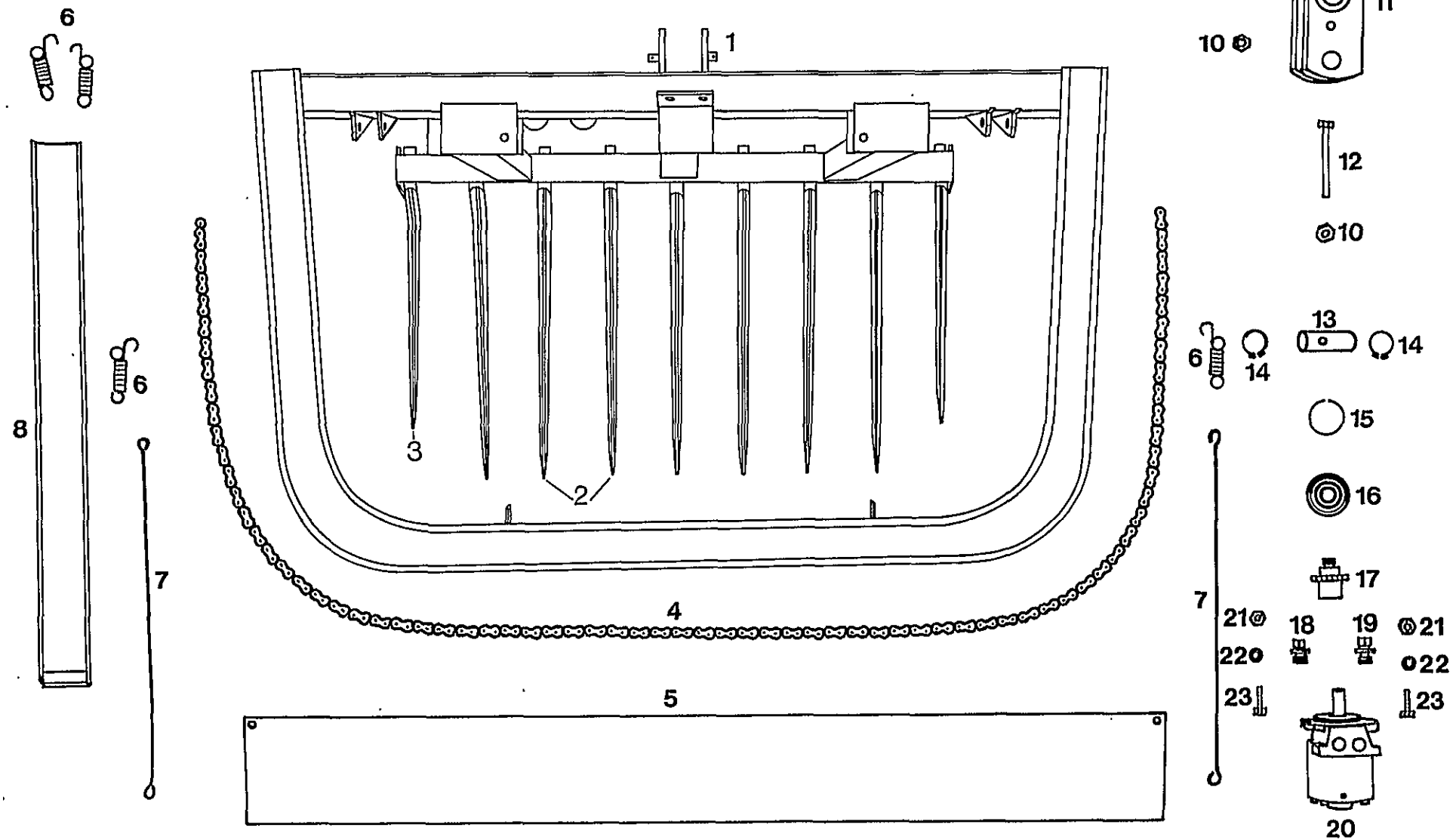
OBSERVERA VID BESTÄLLNING AV RESERVDELAR

Var god och använd exakt beställningsnummer och materialbeteckning från denna reservdelsförteckning vid beställning av delar.

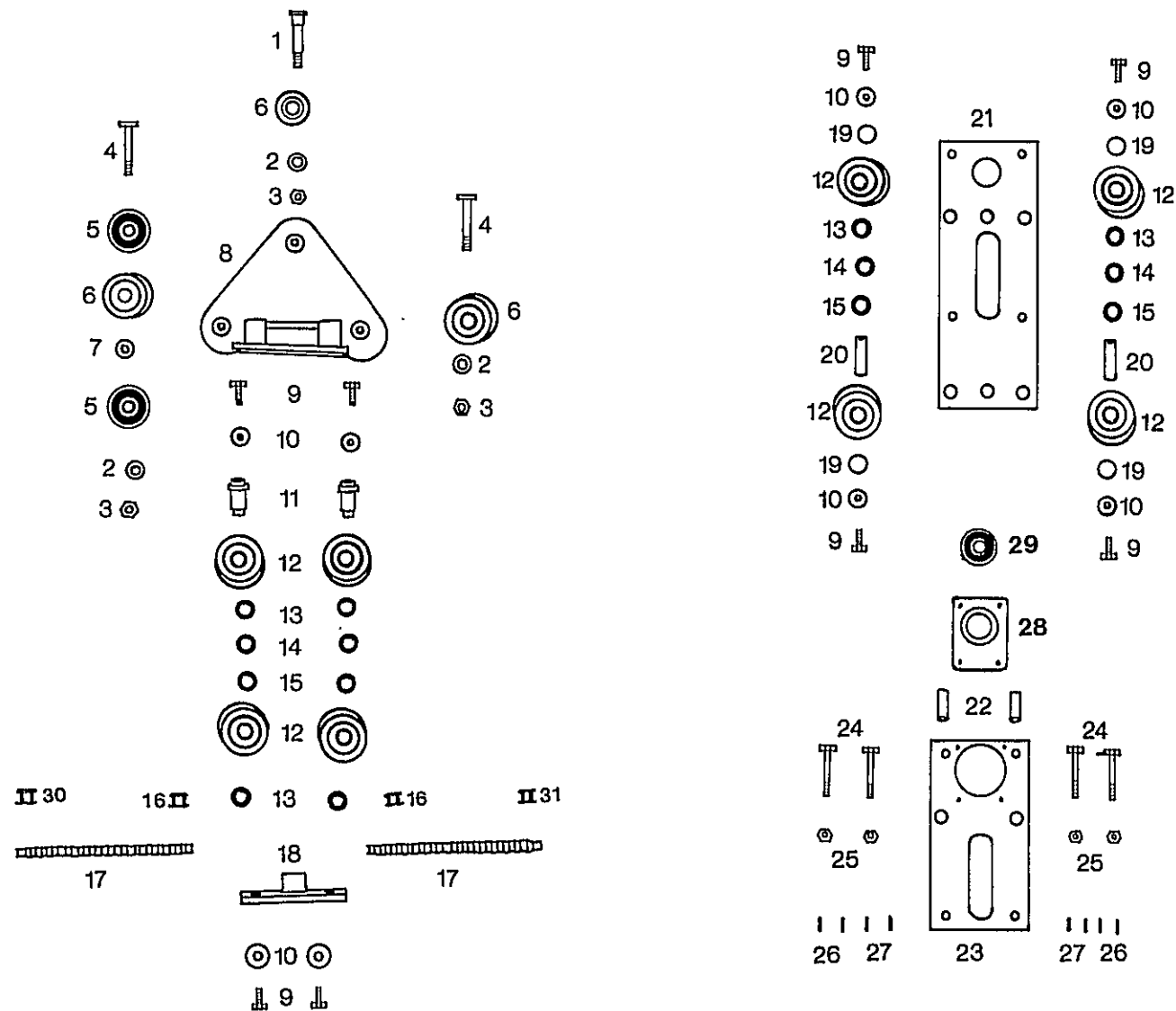
Av största betydelse är dessutom uppgiften om typplåtens maskinnummer för att undvika felaktiga leveranser av reservdelar.

Var god och ange exakt adress med postens eller Järnvägens mottagningsstation samt uppgift om försändelsättet (t.ex. småpaket, postpaket, frakt-, lji- eller expresgodis).

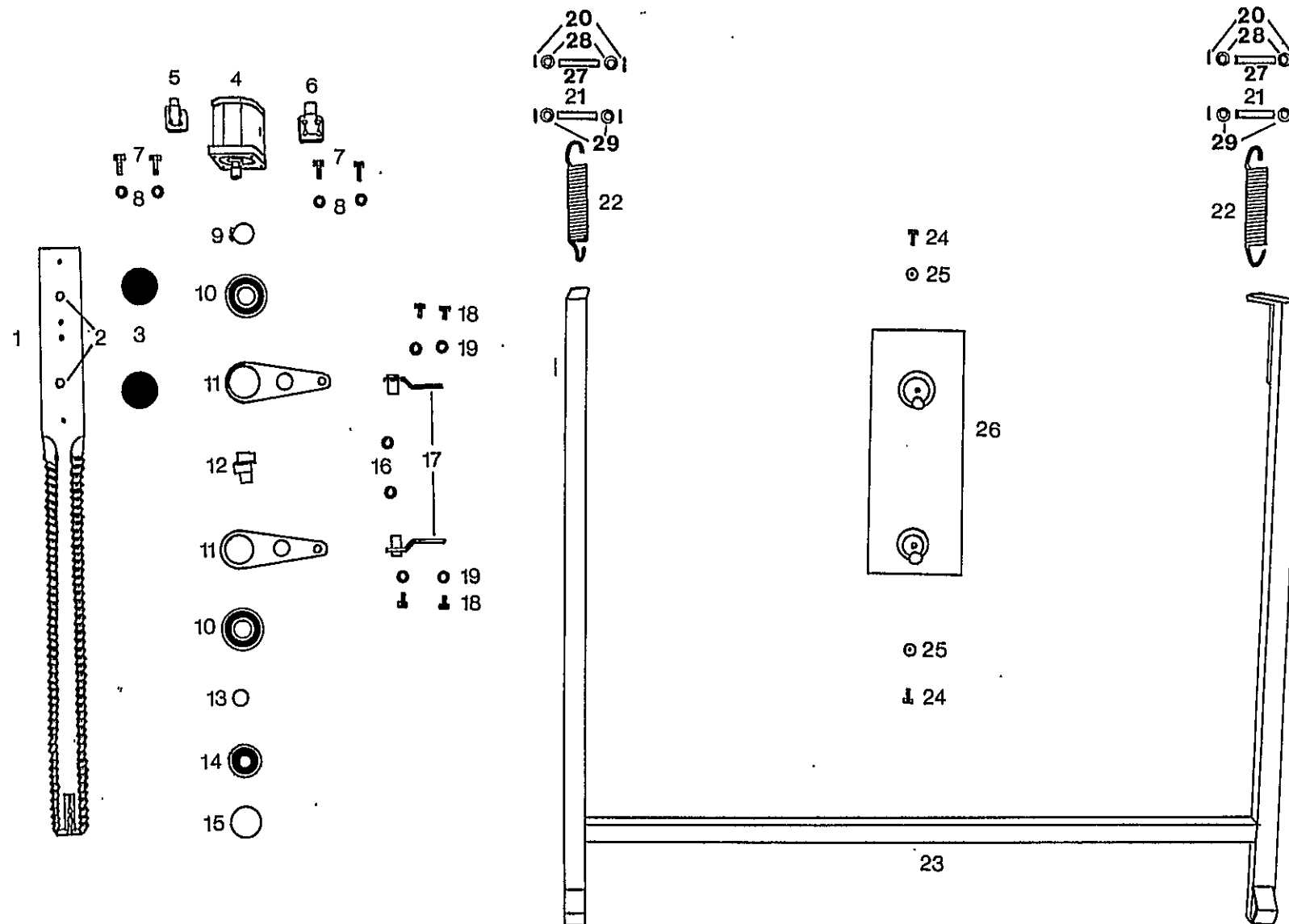
De i reservdelslistan med "X" markerade reservdelarna utsätts för naturligt slitage under drift och är därför undantagna från garantin. Kontrollera dessens delars funktionsduglighet före varje användning och byt ut slitna eller skadade delar vid behov. Skador som uppkommit på grund av att slitagedelar inte bytts ut i tid omfattas inte av garantin.



Pos.	Nr.	SD 100			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SD 130					
		SD 160					
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange

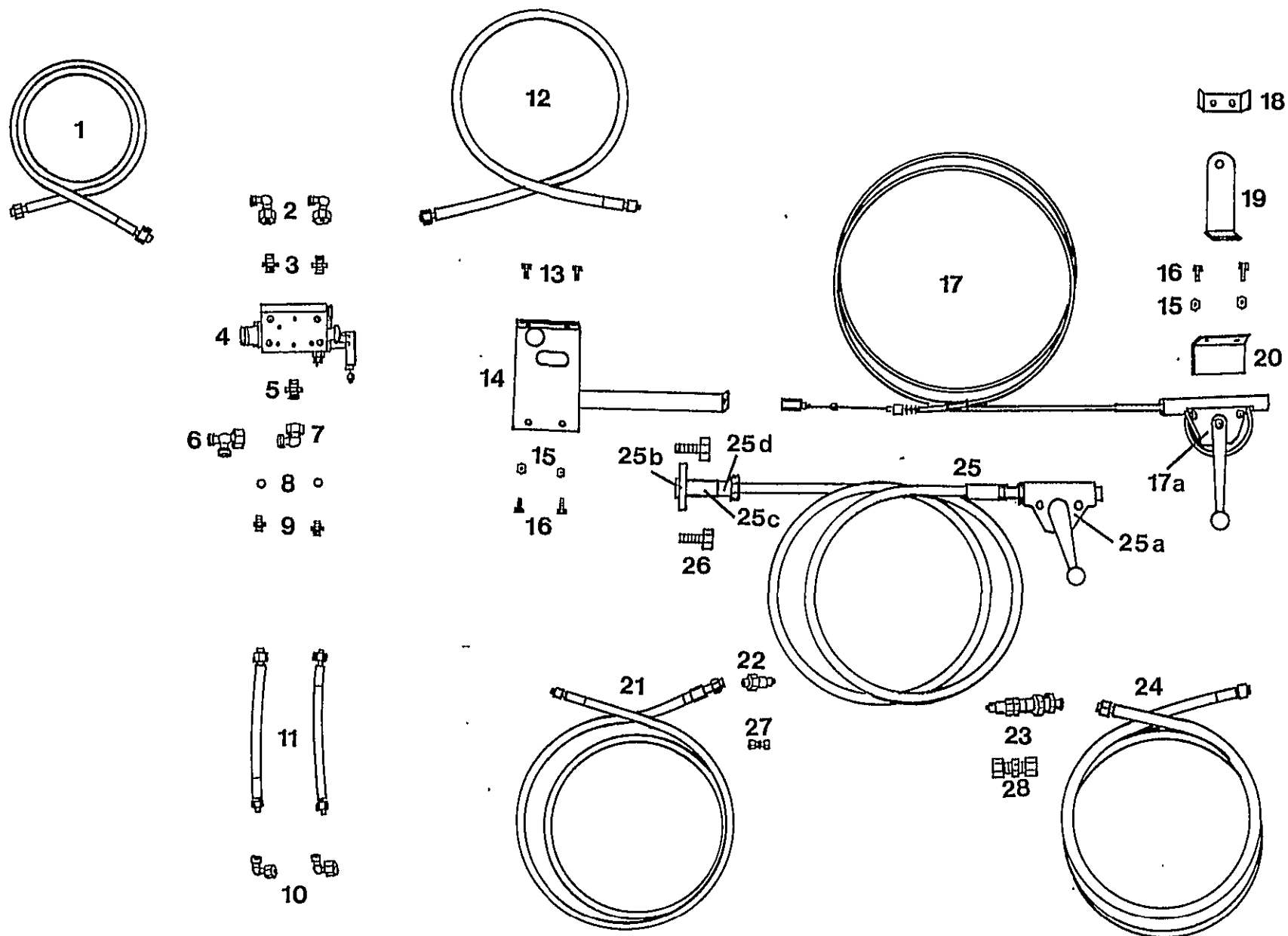


Pos.	Nr.	SD 100			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		SD 130			x=Wear part	*=no spare parts
		SD 160			x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Messerkopf.....	Cutter head.....	Tete de couteaux
1	122 244	o	o	o	Laufrollenbolzen, exz.....	Roller pin..... Boulon à roulements
2	115 979	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A	Washer..... Rondelle
3	116 699	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A3A	Hexagonal nut..... Ecrou à 6 pans
4	122 243	o	o	o	Laufrollenbolzen.....	Roller pin..... Boulon à roulements
5	118 979	o	o	o	Rillenkugellager 6303 2 RS R DIN 625.....	Grooved ball bearing..... Roulement rainuré à billes
6	122 817	o	o	o	Laufrolle.....	Roller..... Poulie
7	122 148	o	o	o	Buchse.....	Bush..... Douille
8	123 833	o	o	o	Grundplatte z. Messerkopf.....	Bearing plate for cutter head..... Plaque à roulement pour tete de couteaux
9	116 627	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt..... Vis à 6 pans
10	130 655	o	o	o	Scheibe.....	Washer..... Rondelle
11	122 242	o	o	o	Rollenbolzen, unten.....	Bottom roller pin..... Boulon à roulement à bas
12	122 249	o	o	o	Führungsrolle.....	Guide roller..... Poulie de guidage
13	116 017	o	o	o	Paßscheibe DIN 988 25x35x2.....	Fitting plate..... Rondelle de fixation
14	116 016	o	o	o	Paßscheibe DIN 988 25x35x0,2.....	Fitting plate..... Rondelle de fixation
15	116 018	o	o	o	Paßscheibe DIN 988 25x35x1.....	Fitting plate..... Rondelle de fixation
16	127 411	x	x	x	Gerades Verschußglied 3/4"x7/16" 1642 T.....	Straight coupler link..... Fermeture, plat
17	127 410	x	x	x	Rollenkette 3/4"x7/16" t=19,05 10 Glieder.....	Roller chain..... Chaîne à roulements
18	123 849	o	o	o	Verbindungssteg.....	Connection bar..... Barre de connection
19	122 151	o	o	o	Distanzring.....	Distance ring..... Joint à distance
20	122 251	o	o	o	Rollenbolzen, oben.....	Top roller pin..... Boulon à roulement supérieur
21	123 847	o	o	o	Grundplatte.....	Support plate..... Plaque de support
22	122 256	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe..... Tube à distance
23	123 848	o	o	o	Hintere Platte.....	Rear plate..... Plaque, arrière
24	116 535	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt..... Vis à 6 pans
25	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut..... Ecrou à 6 pans
26	124 269	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin..... Goupille
27	107 451	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin..... Goupille
28	123 981	o	o	o	Zwischenflansch.....	Socket..... Bride
29	117 363	o	o	o	Rillenkugellager 6205-2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing..... Roulement rainuré à billes
30	127 412	o	o	o	Gekräftes Glied 1642 T.....	Chain link..... Chainon
31	127 413	o	o	o	Innenglied 1642 T.....	Inside link..... Maillon intérieur



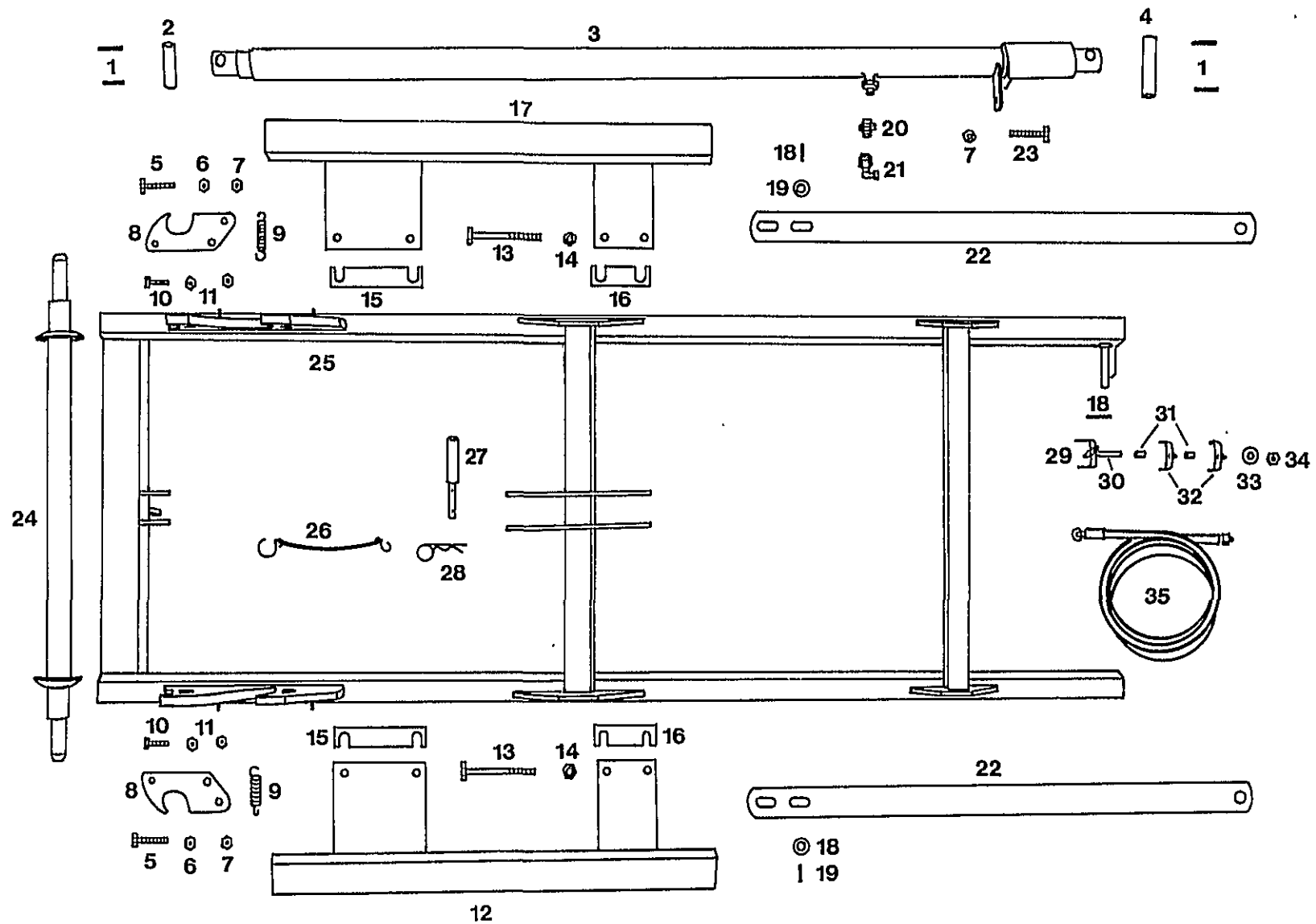
Pos.	Nr.	SD 100			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
		SD 130			x=Wear part	*=no spare parts	
		SD 160			x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange	
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Messer, Motor und Abschieber.....	Knife, motor, stripper.....	Couteau, moteur, stripeur
1	122 192	x	x		Doppelmesser mit Gleitlagerplatten (kurz).....	Double knife with sleeve bearing plate.....	Couteau double avec plaque d'appui
1	122 193			x	Doppelmesser mit Gleitlagerplatten (lang).....	Double knife with sleeve bearing plate.....	Couteau double avec plaque d'appui
2	126 821	o	o	o	Schmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Straight grease nipple.....	Graisser
3	122 221	o	o	o	Gleitscheibe.....	Slider.....	Glissoir
4	123 982	o	o	o	Hydraulik-Motor.....	Motor.....	Moteur de hydraulique
4a	127 433	o	o	o	Dichtsatz f. 122 535 (Fa. Rexroth).....	Set of seals for motor (Fa. Rexroth).....	Jeu des bagues pour le moteur de hydraulique (Fa. Rexroth)
4b	127 434	o	o	o	Dichtsatz f. 122 535 (Fa. Hyd. Technik).....	Set of seals for motor (Fa. Hyd. Technik).....	Jeu des bagues pour le moteur de hydraulique (Fa. Hyd. Technik)
5	126 695	o	o	o	Winkelflanschverschraubung LK 35.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
6	126 694	o	o	o	Winkelflanschverschraubung LK 40.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
7	127 024	o	o	o	Zylinderschraube DIN 912-M 8x35-8.8-A3A.....	Intermediate pipe.....	Tube intermédiaire
8	115 972	o	o	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
9	107 367	o	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap Ring.....	Circlip extérieur
10	124 940	o	o	o	Rillenkugellager 6007 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement roiné à billes
11	123 850	o	o	o	Pleuel.....	Piston rod.....	Bielle
12	123 827	o	o	o	Exzenter.....	Cam.....	Roue excentrique
13	122 152	o	o	o	Distanzring.....	Distance ring.....	Joint à distance
14	126 676	o	o	o	Rillenkugellager 6205 2 RS RN DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
15	126 677	o	o	o	Sprengring SP 52 DIN 5417.....	Seal.....	Bague
16	122 250	o	o	o	Buchse.....	Bush.....	Douille
17	123 852	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
18	116 620	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x16-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
19	115 983	o	o	o	Scheibe DIN 126-11-A3A	Washer.....	Rondelle
20	107 451	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x36-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
21	123 023	o	o	o	Bolzen ø 16.....	Bolt ø 16.....	Boulon ø 16
22	121 097	o	o	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
23	123 853	o	o		Abschieber.....	Stripper.....	Stripeur
23	123 854			o	Abschieber.....	Stripper.....	Stripeur
24	116 621	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
25	115 983	o	o	o	Scheibe DIN 126-11.....	Washer.....	Rondelle
26	123 851	o	o	o	Messerkopfschutz.....	Guard for cutter head.....	Protection pour tête de couteaux
27	123 028	o	o	o	Bolzen ø 20.....	Bolt ø 20.....	Boulon ø 20
28	108 455	o	o	o	Scheibe DIN 125-21-A3A	Washer.....	Rondelle
29	115 979	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A	Washer.....	Rondelle

E6



Pos.	Nr.	SD 100								x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		SD 130								x=Wear part	*=no spare parts
		SD 160								x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		SD 100 H									
		SD 130 H									
		SD 160 H									
								SD Front			
									Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
									Steuerblock, Schlauchgarnitur,.....	Controle device, set of tube,.....	Dispositif de commande, garniture
									Bowdenzug.....	bowden wire.....	de tuyau, transm. pour bowden
1	121 348	x	x	x	x	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 1400 mm.....	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique
2	124 299	o	o	o	o	o	o	o	für Druckleitung MK-Steuerblock.....	for pressure line.....	pour haute pression
3	124 297	o	o	o	o	o	o	o	Einstellbare Winkelverschraubung L12.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
4	122 222	o	o	o	o	o	o	o	Gerade Einschraubversch. CL12 M18x1,5.....	Straight bolting.....	Vissage plat
4	123 159				o	o	o	o	Steuerventil 5/3 Wege Konstantregler.....	Control valve.....	Valve de manoeuvre
5	126 097	o	o	o	o	o	o	o	(mit Endplatte).....		
6	124 726	o	o	o	o	o	o	o	Zusatzventil.....	Valve.....	Soupape
7	126 702	o	o	o	o	o	o	o	Ger. Einschraubversch. GE15 LM18x1,5.....	Straight bolting.....	Vissage plat
8	124 760	o	o	o	o	o	o	o	Einstellb. L-Verschraubung L15.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
9	124 752	o	o	o	o	o	o	o	Einstellb. Winkelverschraubung L15.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
10	126 098	o	o	o	o	o	o	o	Kupferring 12x18x2.....	Copper seal.....	Bague en cuivre
11	122 100	x	x	x	x	x	x	x	Ger. Einschraubversch. L 10.....	Straight bolting.....	Vissage plat
12	122 101	x	x	x	x	x	x	x	MA 12x1,5 verzinkt.....		
13	116 611	o	o	o	o	o	o	o	Einstellb. Winkelverschraubung L 10.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
14	123 867	o	o	o	o	o	o	o	Hydraulikschlauch NW 10 280 mm.....	Hydraulic hose for.....	Tuyau hydraulique pour moteur
15	108 531	o	o	o	o	o	o	o	f. Vorschubzylinder.....	advancement motor.....	d'avancement
16	107 727	o	o	o	o	o	o	o	Hydraulikschlauch NW 13 1230 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique pour conduite
17	126 716	x	x	x					f. Rücklaufleitung MK-Steuerblock.....	return pipe.....	de retour
17	126 717				x	x	x		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
17	122 226							x	verbus-plus.....		
17a	126 720	o	o	o	o	o	o	o	Ventilhalter.....	Valve support.....	Support de soupape
18	123 866	o	o	o	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
19	123 865	o	o	o	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M8x20-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
20	123 864	o	o	o	o	o	o	o	Bowdenzug 2520 mm.....	Bowden wire	Transm. par bowden
21	121 053	x	x	x				x	Bowdenzug 3620 mm.....	Bowden wire	Transm. par bowden
21	121 651				x	x	x		Bowdenzug 6720 mm.....	Bowden wire	Transm. par bowden
22	121 071	o	o	o	o	o	o	o	Regelschalthebel.....	Regulation swith.....	Combinateur
23	122 232	o	o	o	o	o	o	o	Bremshebelhalter.....	Support for brake lever.....	Support pour levier du frein
24	122 233	x	x	x				x	Halter.....	Support.....	Support
24	122 162				x	x	x		Halter.....	Support.....	Support
25	126 715				x	x	x		Hydraulikschlauch NW10 1900 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
25a	126 488	o	o	o	o	o	o	o	Hydraulikschlauch NW10 3500 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
25b	126 477	o	o	o	o	o	o	o	SKV-Stecker NW10 12L A2K.....	Plug.....	Fiche
									Rückschlagventil NW10 1/2" A2K.....	Nonreturn valve.....	Soupape de retenue
									Hydraulikschlauch NW13 1900 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
									Hydraulikschlauch NW13 3450 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
									Bowdenzug 3500 mm.....	Bowden wire.....	Transmission par bowden
									Schalthebel.....	Handle.....	Levier
									Anschlußlocke.....	Plate dome.....	Cloche de fixation
									Fortsetzung auf Tafel 5.....	Continued on table 5.....	Continué sur la plan 5

E8

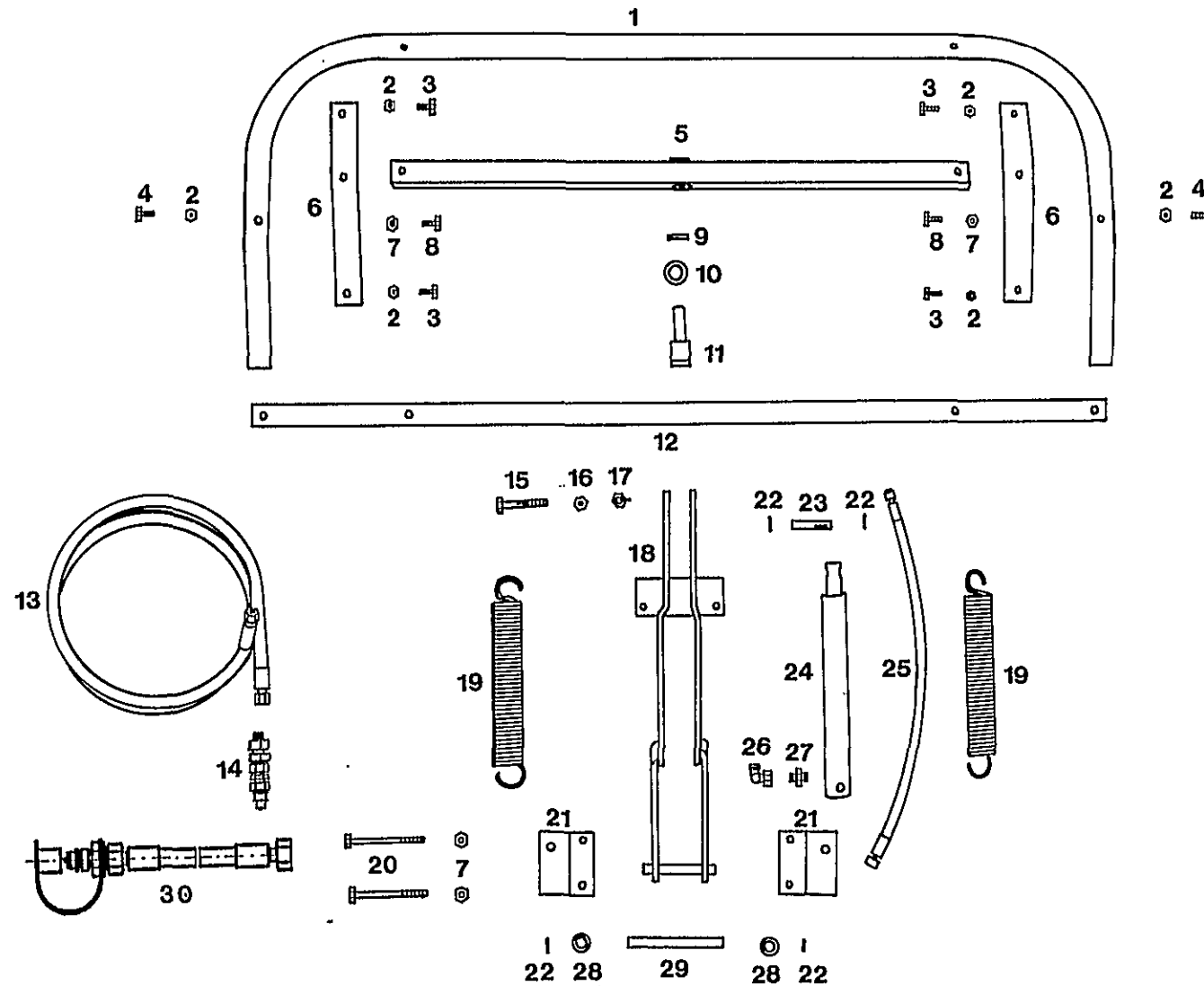


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

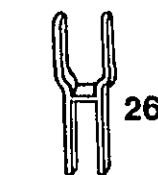
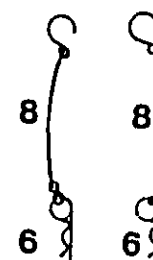
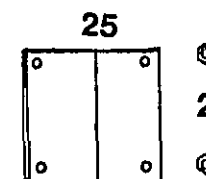
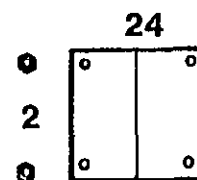
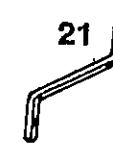
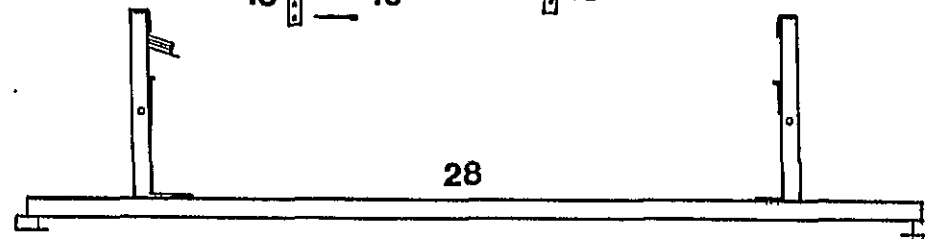
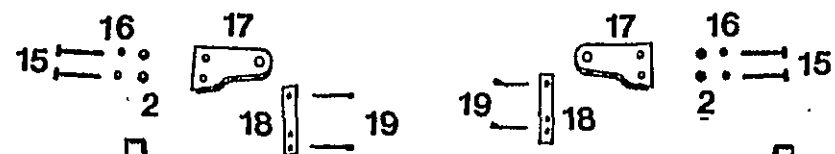
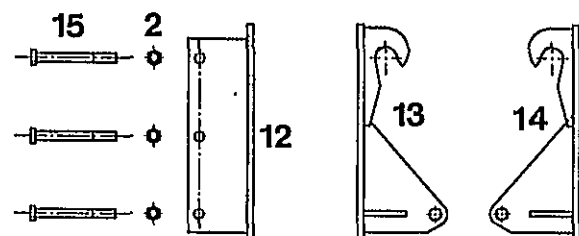
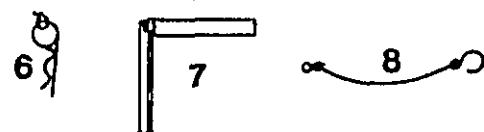
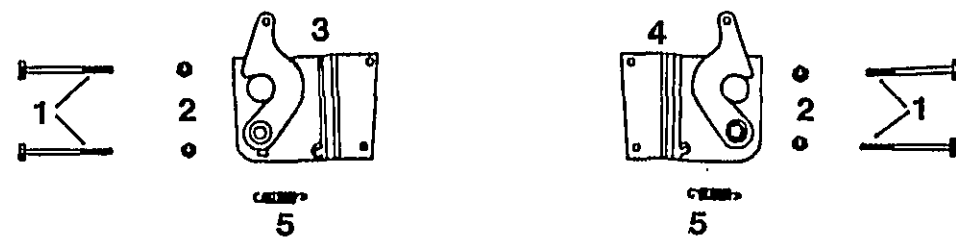
5

Pos.	Nr.	SD 100/130/160			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		SD 100 H/130 H/160 H			x=Wear part	*=no spare parts
		SD Front			x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		Bezeichnung des Teiles			Description of the part	Désignation de la pièce
				Hubgerüst.....	Lifting device.....	Elévateur
1	107 453	o		Spannstift ISO 8752-6x45-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
2	121 375	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
3	121 423	o		Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
3	124 845	x		Dichtsatz f. Hydraulikzylinder.....	Set of seals for hydraulic cylinder.....	Jeu des bagues pour le vérin hydraulique
4	122 234	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
5	117 726	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
6	116 686	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
7	108 589	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
8	123 872	o		Fanghaken.....	Catch hook.....	Crochet d'arrêt
9	122 558	x		Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort tracteur
10	116 623	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
11	116 685	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
12	123 871	o		Laufschiene, links.....	Rail, left.....	Rail de roulement, gauche
13	118 094	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 16x140-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
14	116 688	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
15	123 868	o		Unterlage.....	Support.....	Support en haut
16	123 869	o		Unterlage.....	Support.....	Support en haut
17	123 870	o		Laufschiene, rechts.....	Rail, right.....	Rail de roulement, droit
18	107 438	o		Spannstift ISO 8752-5x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
19	108 455	o		Scheibe DIN 125-21-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	124 264	o		Gerade Verschraubung CL 12 DIN 2353.....	Straight bolting.....	Vissage plat
21	124 299	o		Winkelverschraubung L 12.....	Bolting.....	Vissage
22	123 876	o		Zugstrebe.....	Pulling strut.....	Barre tracteur
23	116 534	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
24	123 815	o		Tragachse Gr. II.....	Carrying axle.....	Essieu porteur
25	123 810	o		Hubgerüst.....	Lifting device.....	Elévateur
26	111 895	x		Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
27	122 613	o		Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
28	115 916	x		Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3.....	Plug.....	Fiche
29	123 873	o		Drehbügel.....	Revolving shackle.....	Etrier rotatif
30	116 521	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 10x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
31	123 874	o		Distanzrohr.....	Distance tube.....	Douille d'ecartement
32	123 875	o		Schlauchschelle.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
33	122 712	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
34	108 441	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
35	121 055	x		Hydraulikschlauch NW 10 2200 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
				Fortsetzung von Tafel 4.....	Continued from table 4.....	Continué de la plan 4
25c	127 702	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
25d	127 703	o	o	Anschlußstück.....	Top plate.....	Pièce de fixation
26	126 267	o		Zylinderschraube DIN 912-M5x12-8.8-A3A.....	Intermediate pipe.....	Tube intermédiaire
26	126 820	o		Zylinderschraube DIN 912-M6x12-8.8-A3A.....	Intermediate pipe.....	Tube intermédiaire
27	126 648		o	Gerade Verschraubung G15 PL.....	Straight bolting.....	Vissage plat
28	124 399		o	Gerade Verschraubung G12 PL.....	Straight bolting.....	Vissage plat

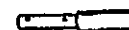


Pos.	Nr.	SD 100						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
		SD 130							
		SD 160							
		SD 100 F							
		SD 130 F							
		Bezeichnung des Teiles						Description of the part	Désignation de la pièce
		Niederhalter.....						Clamp device.....	Presse-bloc
1	123 881	o	o	o	o	o	Druckbogen.....	Pressure device.....	Dispositif de pression
2	116 685	o	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
3	116 622	o	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
4	126 804	o	o	o	o	o	Flachrundschraube DIN 603-M 10x25-8.8-A3A	Flat round bolt.....	Vis plat rond
5	123 884	o	o	o	o	o	Pendelarm.....	Pendulum arm.....	Bras de pendule
6	123 883	o	o	o	o	o	Druckstrebe.....	Pressure strut.....	Barre de pression
7	116 686	o	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
8	116 627	o	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
9	107 452	o	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
10	127 570	o	o	o	o	o	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
11	123 940	o	o	o	o	o	Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Axe de charnière
12	123 882	o	o	o	o	o	Strebe, lang.....	Strut, long.....	Barre, long
13	121 651	x	x	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 3500 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
14	121 071	o	o	o	o	o	SKV-Stecker m. Staubmuffe NW 10-12L.....	Plug.....	Fiche
15	118 928	o	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 16x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
16	116 688	o	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934 M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
17	109 239	o	o	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 936 M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
18	123 879	o				o	Druckarm, kurz.....	Pressure arm, short.....	Bras de pression, court
18	123 878		o	o		o	Druckarm, lang.....	Pressure arm, long.....	Bras de pression, long
19	122 206	o	o	o	o	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort tracteur
20	124 293	o	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x130-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
21	123 880	o	o	o	o	o	Seitenplatte.....	Side plate.....	Plaque latérale
22	107 438	o	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752-5x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
23	122 219	o	o	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
24	122 214	o	o	o	o	o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
25	121 630	x	x	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 700 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
26	124 299	o	o	o	o	o	Einstellb. Winkelverschr. L 12.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
27	124 264	o	o	o	o	o	Gerade Einschraubverschr. CL 12 DIN 2353.....	Straight bolting.....	Vissage plat
28	115 979	o	o	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A	Washer.....	Rondelle
29	122 217	o	o	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
30	121 056				o	o	Hydraulikschlauch NW 10 1800 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique

E12



27

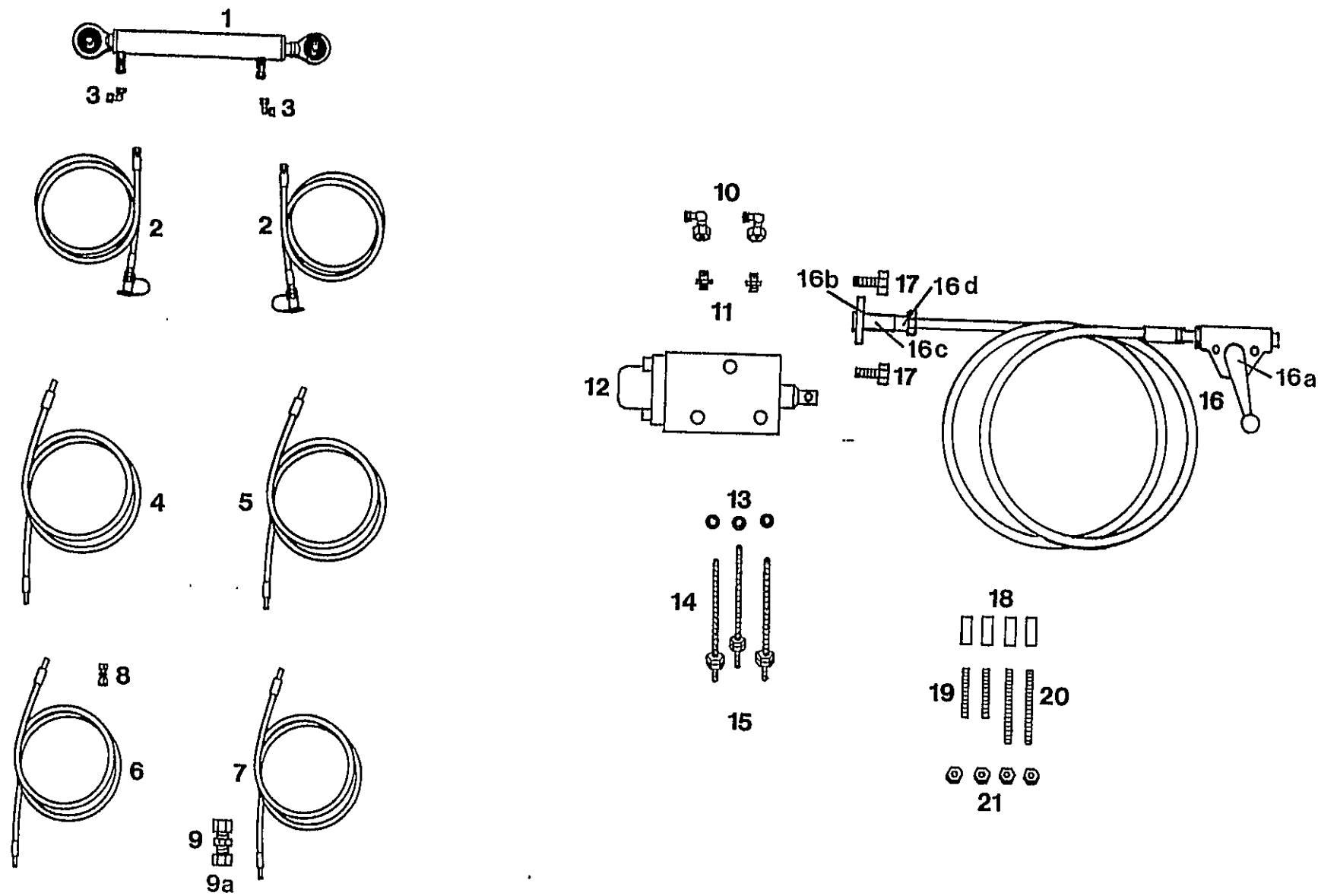


Ersatzteilliste

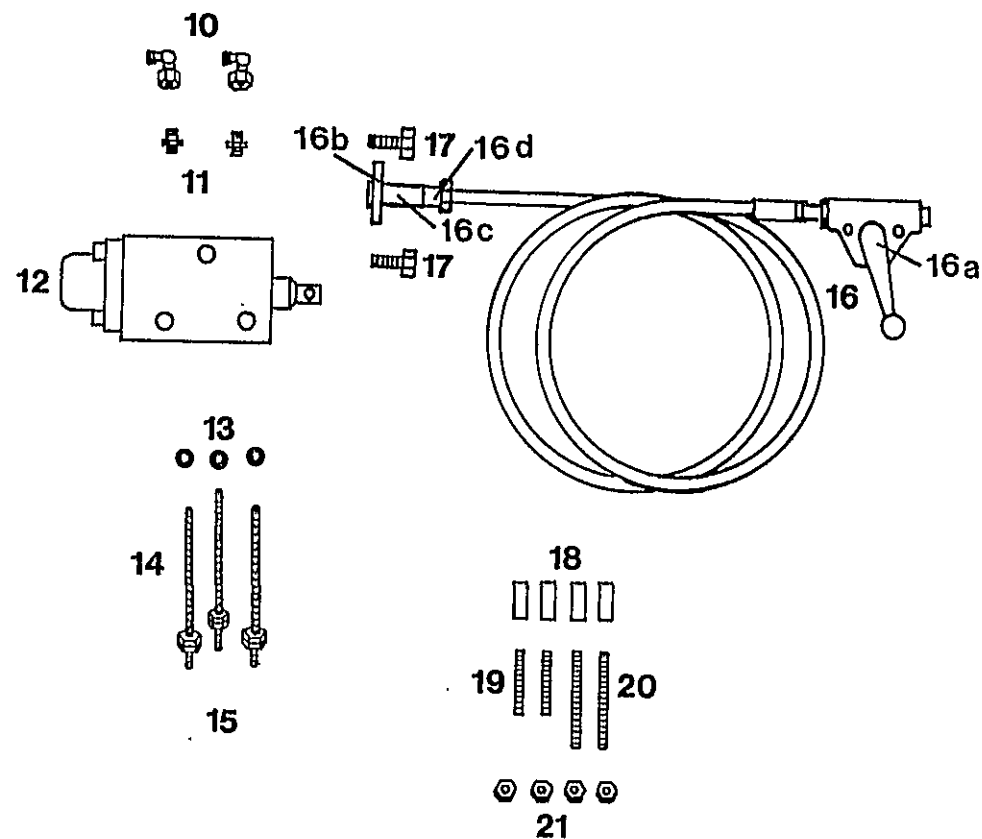
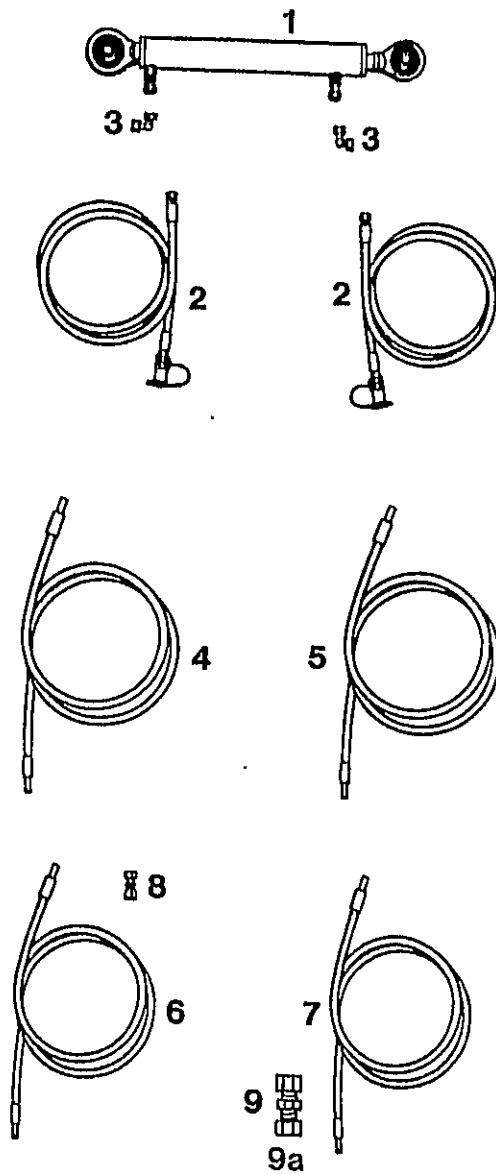
Tafel, Table, Plan, Tav.

7

Pos.	Nr.	SD 100				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		SD 130				x=Wear part	*=no spare parts
		SD 160				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		SD Front					
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Garnitur Anbauteile für.....	Mounting assembly for	Jeux de montage pour
					Dreipunkt Kat. II.....	3-point.....	disp. à 3-points
1	118 094	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 16x140-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
2	116 699	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
3	123 861	o	o	o	Fangplatte, links.....	Target plate, left.....	Plaque d'arrêt, gauche
4	123 860	o	o	o	Fangplatte, rechts.....	Target plate, right.....	Plaque d'arrêt, droit
5	122 558	o	o	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort tracteur
6	115 916	x	x	x	Federstecker 5 DIN 11024 ZN 3.....	Plug.....	Fiche
7	123 863	o	o	o	Steckbolzen.....	Cotter pin.....	Boulon-fiche
8	111 895	x	x	x	Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
					Sonderausrüstung.....	Special equipment.....	Equipement speciale
					Koppelteil für Frontlader-.....	Connecting parts for exchange frame.....	Pièces de connection pour étrier de
					Parallelschwinge.....		changement
9	123 889	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
10	123 888	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
11	116 637	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 16x50-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
12	123 890	o	o	o	Anbaukonsole.....	Mounting pad.....	Console pour saillie
13	123 887	o	o	o	Koppelteil, links.....	Connecting parts, left.....	Pièces de connection, gauche
14	123 886	o	o	o	Koppelteil, rechts.....	Connecting parts, right.....	Pièces de connection, droit
15	124 947	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 16x150-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
					Anbaugarnitur für Frontladergabel	Mounting set for front loader.....	Jeux de montage
					mit 2 Zylindern.....	with 2 cylinders.....	pour chargeur frontal avec 2 vérins
16	116 053	o	o	o	Zahnscheibe A 16,5 DIN 6797 A3A.....	Toothed washer.....	Rondelle dentée
17	123 891	o	o	o	Kupplungsstück.....	Coupling.....	Pièce de couplage
18	123 892	o	o	o	Stecker.....	Plug.....	Fiche
19	118 060	o	o	o	Splint 6,3x40 DIN 94 A3A.....	Cotter pin.....	Goupille
20	116 484	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 16x160-8.8	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
					Garnitur Unter- und	Set of upper and	Jeux d'extension pour
					Oberlenkerverlängerung.....	bottom link extension.....	bras de guidage supérieur
21	123 895	o	o	o	Abstützung.....	Support.....	Support
22	107 631	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931- M 16x60-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
23	116 587	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 16x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
24	123 893	o	o	o	Unterlenkerplatte.....	Lower link plate.....	Plaque du bras de guidage inférieur
25	123 894	o	o	o	Unterlenkerplatte.....	Lower link plate.....	Plaque du bras de guidage inférieur
26	123 896	o	o	o	Oberlenkerverlängerung.....	Bottom link extension.....	Bras de guidage supérieur
27	122 613	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon grandué du bras de guidage
28	418 425	x	x	x	Beleuchtungshalter, kompl.....	Lamp holder, cpl.....	Support d'éclairage



Pos.	Nr.	SD 100				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		SD 130				x=Wear part	*=no spare parts
		SD 160				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		SD Front					
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Equipement special
					Hydraulischer Oberlenker.....	Hydraulic upper link.....	Bras de guidage supérieur de hydraulique
1	122 115	o	o	o	Doppeltwirkender hydr. Oberlenker, kurz, 475-675 mm.....	Double acting hydr. upper link.....	Bras de guidage supérieur à effet double
1	121 290	o	o	o	Doppeltwirkender hydr. Oberlenker, lang, 575-875 mm.....	Double acting hydr. upper link.....	Bras de guidage supérieur à effet double
2	121 056	x	x	x	Schlauchleitung, vollst. NW 10 1800 mm.....	Hose line, kpl.....	Conduite en flexibles, cpl.
3	124 299	o	o	o	Einstellbare Winkelschraubung L 12.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
					Schläuche für hydr. Oberlenker zum Anschluß an Steuerblock.....	Tubes for hydraulic upper link for connection onto the control device.....	Tubes pour connection du bras de guidage supérieur au unité de commande
4	121 630	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 700 mm f. Masch. ohne Hubgerüst.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
4	123 955	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 3400 mm f. Masch. mit Hubgerüst.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
5	121 649	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 1150 mm f. Masch. ohne Hubgerüst.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
5	123 954	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 3100 mm f. Masch. mit Hubgerüst.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					Garnitur Schlauchverlängerung mit Verbindungsstück.....	Set of hose extension with connection part.....	Jeux d'extension with pièce de connection
6	122 233	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 13 1900 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
7	121 053	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 1900 mm.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
8	126 648	o	o	o	Gerade Verschraubung G 15 PL.....	Straight bolting.....	Vissage plat
9	124 399	o	o	o	Gerade Verschraubung G 12 PL.....	Straight bolting.....	Vissage plat
9a	127 096	o	o	o	Gerade Reduzierschraubung L 15-12 A2K.....	Straight reducing couplings.....	Unions doubles de réduction

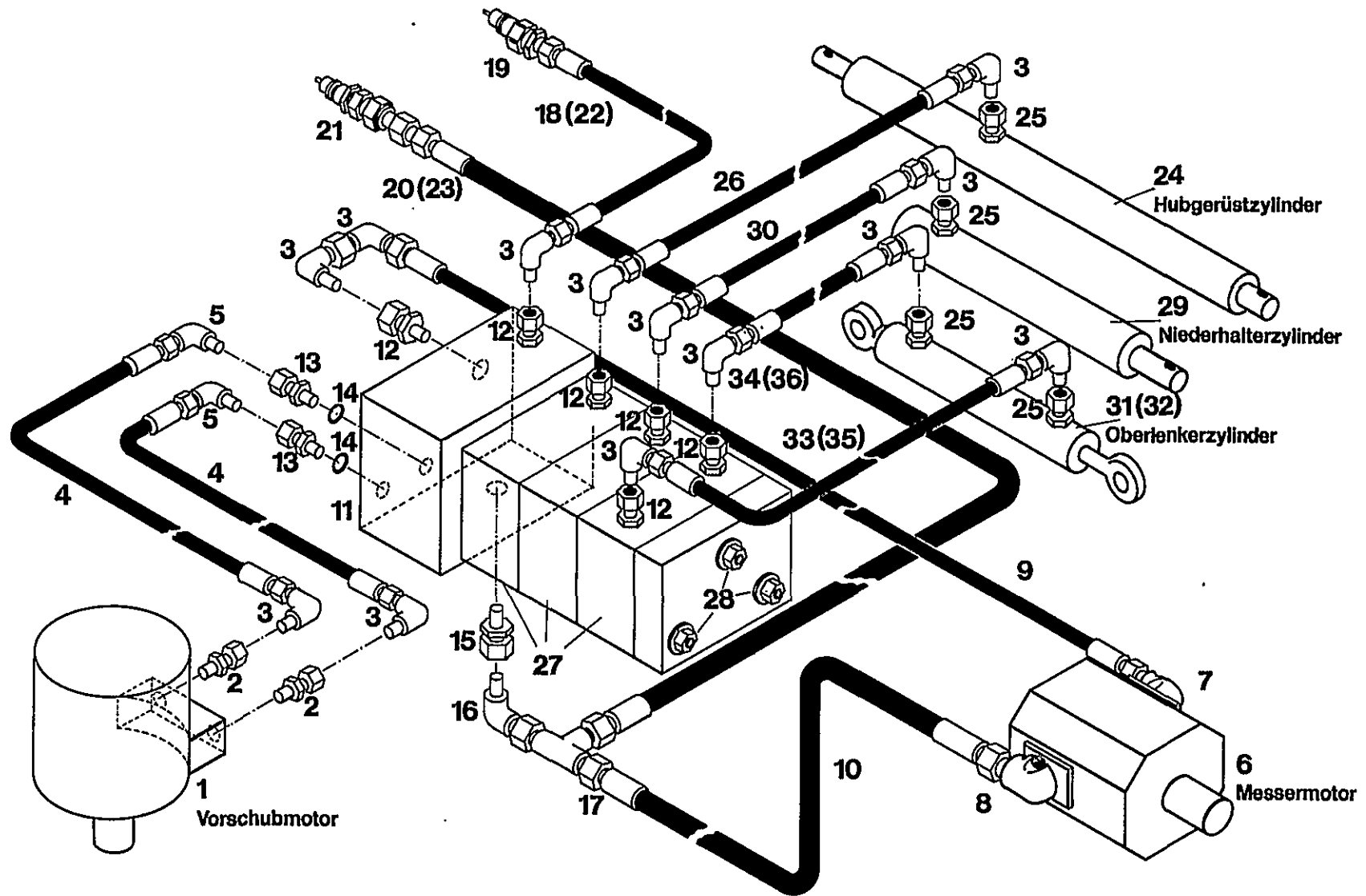


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

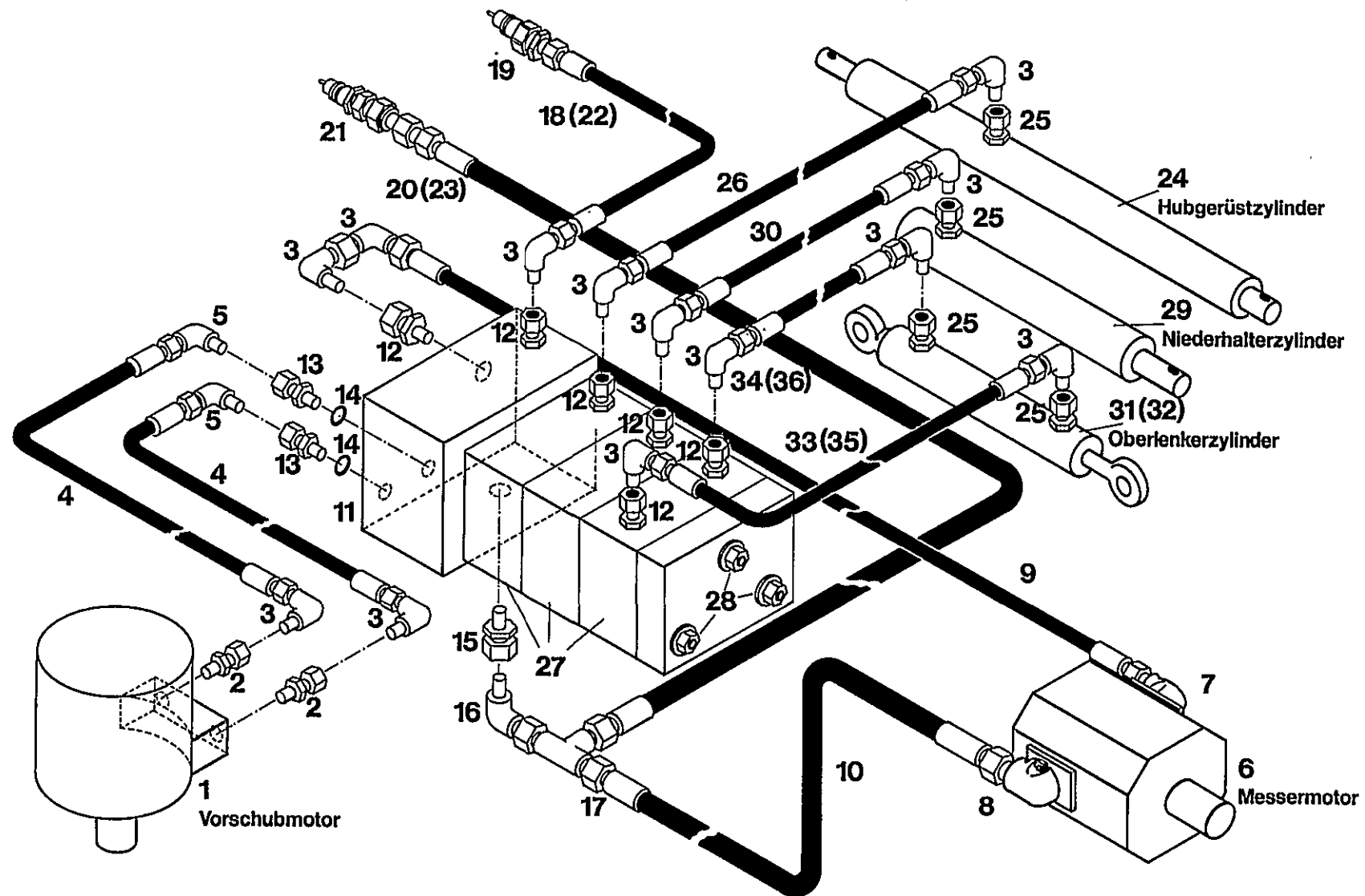
8

Pos.	Nr.	SD 100				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SD 130						
		SD 160						
		SD Front						
							x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange



Pos.	Nr.	SD 100			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SD 130					
		SD 160					
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
					Hydraulikplan.....	Hydraulic system.....	Système hydraulique
1	122 122	o	o	o	Hydraulikmotor.....	Fluid motor.....	Moteur de hydraulique
2	124 901	o	o	o	Ger. Einschraubverschr. GE 12-PL/R 1/2".....	Straight bolting.....	Vissage plat
3	124 299	o	o	o	Einstellb. Winkelverschr. L 12 verz.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
4	122 100	x	x	x	Hydraulikschl. Vorschubmotor-Steuerblock.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					NW 10 280 lg.....		
5	126 098	o	o	o	Einstellb. Winkelverschr. L 10 verz.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
6	122 535	o	o	o	Hydraulikmotor f. Messerantrieb.....	Fluid motor.....	Moteur de hydraulique
7	126 694	o	o	o	Winkelflanschverschr. Rohranschluß ø 12.....	Bolting.....	Vissage
8	126 695	o	o	o	Winkelflanschverschr. Rohranschluß ø 15.....	Bolting.....	Vissage
9	121 348	x	x	x	Hydraulikschlauch Messerkopf-Steuerblock.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					(Druckleitung) NW 10 1400 lg.....		
10	122 101	x	x	x	Hydraulikschlauch Messerkopf-Steuerblock.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					(Rücklaufleitung) NW 13 1230 lg.....		
11	122 222	o	o	o	Steuerventil 5/3 Wege Konstantregler.....	Control valve.....	Valve de manoeuvre
					(mit Endplatte).....		
12	124 297	o	o	o	Ger. Einschraubverschr. CL 12 M 18x1,5 verz.....	Straight bolting.....	Vissage plat
13	124 752	o	o	o	Ger. Einschraubverschr. L 10 M 12x1,5 verz.....	Straight bolting.....	Vissage plat
14	124 760	o	o	o	Kupferring 12x18x2.....	Copper seal.....	Bague de cuivre
15	126 097	o	o	o	Ger. Einschraubverschr. GE 15 L M 18x1,5 verz.....	Straight bolting.....	Vissage plat
16	126 702	o	o	o	Einstellb. Winkelverschr. L 15 verz.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
17	124 726	o	o	o	Einstellb. L-Verschraubung.....	Adjustable bolting.....	Vissage réglable
18	121 053	x	x	x	Hydraulikschlauch (Druckleitung) NW 10.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					1900 lg. (f. Masch. ohne Hubgerüst).....		
19	121 071	o	o	o	SKV-Kupplungsstecker NW 10 12 L.....	Coupling.....	Fiche de couplage
20	122 233	x	x	x	Hydraulikschlauch (Rücklaufleitung) NW 13.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					1900 lg. (f. Masch. ohne Hubgerüst).....		
21	122 232	o	o	o	Kupplungsstecker mit Rückschlagventil 15 L.....	Coupling with nonreturn valve.....	Fiche de couplage avec soupape de retenue
-22	121 651	x	x	x	Hydraulikschlauch (Druckleitung) NW 10.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					3500 lg. (f. Masch. mit Hubgerüst).....		
-23	122 162	x	x	x	Hydraulikschlauch (Rücklaufleitung) NW 13.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
					3450 lg. (f. Masch. mit Hubgerüst).....		
24	121 423	o	o	o	Hydraulikzylinder f. Hubgerüst.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
25	124 264	o	o	o	Ger. Einschraubverschr. CL 12.....	Straight bolting.....	Vissage réglable
26	121 055	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 2200 lg.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
27	123 159	o	o	o	Steuerventil B f. hydr. Zusatzfunktionen.....	Control valve.....	Valve de manoeuvre
28	122 320	o	o	o	Gewindebolzen M 8x200 lg.....	Threaded bolt.....	Boulon fileté
29	122 214	o	o	o	Hydraulikzylinder f. Niederhalter.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
30	121 630	x	x	x	Hydraulikschlauch NW 10 700 lg.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
31	121 290	o	o	o	Hydr. Oberlenker, lang.....	Hydr. upper link, long.....	Bras de guidage supérieur, hydr. long
					(Verstellbereich 575 - 875 mm).....		
32	122 115	o	o	o	Hydr. Oberlenker, kurz.....	Hydr. upper link, short.....	Bras de guidage supérieur, hydr. court
					(Verstellbereich 475 - 675 mm).....		

E20



Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

Pos.	Nr.	SD 100			SD 130	SD 160		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
33	121 630	x	x	x			Hydraulikschlauch f. Oberlenker NW 10..... 700 lg. (f. Masch. ohne Hubgerüst).....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique			
34	121 649	x	x	x			Hydraulikschlauch f. Oberlenker NW 10..... 1150 lg. (f. Masch. ohne Hubgerüst).....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique			
35	123 954	x	x	x			Hydraulikschlauch f. Oberlenker NW 10..... 3100 lg. (f. Masch. mit Hubgerüst).....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique			
36	123 955	x	x	x			Hydraulikschlauch f. Oberlenker NW 10..... 3400 lg. (f. Masch. mit Hubgerüst).....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique			

E22

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	1,22	116 621	3,24	121 423	9,24	122 242	2,11	123 863	7,07	124 293	6,20	126 695	9,08
106 903	8,21	116 622	6,03	121 630	6,25	122 243	2,04	123 864	4,20	124 297	4,03	126 702	4,07
107 367	1,14	116 623	5,10	121 630	8,04	122 244	2,01	123 865	4,19	124 297	8,10	126 702	9,16
107 367	3,09	116 627	2,09	121 630	9,30	122 249	2,12	123 866	4,18	124 297	9,12	126 714	8,16
107 438	5,18	116 627	6,08	121 630	9,33	122 250	3,16	123 867	4,14	124 299	1,19	126 715	4,25
107 438	6,22	116 630	1,23	121 634	1,03	122 251	2,20	123 868	5,15	124 299	4,02	126 715	8,16
107 451	2,27	116 637	7,11	121 649	8,05	122 256	2,22	123 869	5,16	124 299	5,21	126 716	4,17
107 451	3,20	116 684	8,15	121 649	9,34	122 274	8,20	123 870	5,17	124 299	6,26	126 717	4,17
107 452	6,09	116 685	5,11	121 651	4,21	122 320	8,14	123 871	5,12	124 299	8,03	126 720	4,17a
107 453	5,01	116 685	6,02	121 651	6,13	122 320	9,28	123 872	5,08	124 299	8,11	126 804	6,04
107 631	7,22	116 686	5,06	121 651	8,78	122 535	9,06	123 873	5,29	124 299	9,03	126 820	4,26
107 640	1,09	116 686	6,07	121 849	8,19	122 558	5,09	123 874	5,31	124 399	4,28	126 820	8,17
107 727	4,16	116 688	5,14	122 100	4,11	122 558	7,05	123 875	5,32	124 399	8,09	126 821	3,02
108 441	5,34	116 688	6,16	122 100	9,04	122 613	5,27	123 876	5,22	124 424	1,12	127 024	3,07
108 455	3,28	116 699	1,10	122 101	4,12	122 613	7,27	123 877	8,18	124 726	4,06	127 096	8,09a
108 455	5,19	116 699	2,03	122 101	9,10	122 712	5,33	123 878	6,18	124 726	9,17	127 408	1,04
108 531	4,15	116 699	7,02	122 115	8,01	122 817	2,06	123 879	6,18	124 752	4,09	127 409	1,04
108 589	1,21	117 363	2,29	122 115	9,32	123 023	3,21	123 880	6,21	124 752	9,13	127 410	2,17
108 589	2,25	117 726	5,05	122 122	1,20	123 028	3,27	123 881	6,01	124 760	4,08	127 411	2,16
108 589	5,07	118 060	7,19	122 122	9,01	123 159	4,04	123 882	6,12	124 760	9,14	127 412	2,30
109 239	6,17	118 094	5,13	122 148	2,07	123 159	8,12	123 883	6,06	124 845	5,03	127 413	2,31
110 851	1,06	118 094	7,01	122 151	2,19	123 159	9,27	123 884	6,05	124 901	1,18	127 433	3,04a
111 895	5,26	118 928	6,15	122 152	3,13	123 810	5,25	123 886	7,14	124 901	9,02	127 434	3,04b
111 895	7,08	118 979	2,05	122 162	4,24	123 815	5,24	123 887	7,13	124 940	3,10	127 570	6,10
115 916	5,28	120 342	1,02	122 162	8,77	123 827	3,12	123 888	7,10	124 947	7,15	127 702	4,25c
115 916	7,06	120 342	1,03	122 192	3,01	123 833	2,08	123 889	7,09	126 097	4,05	127 702	8,16c
115 972	3,08	121 053	4,21	122 193	3,01	123 844	1,11	123 890	7,12	126 097	9,15	127 703	4,25d
115 972	8,13	121 053	8,07	122 206	6,19	123 845	1,17	123 891	7,17	126 098	4,10	127 703	8,16d
115 979	2,02	121 053	9,18	122 214	6,24	123 846	1,13	123 892	7,18	126 098	9,05	130 655	2,10
115 979	3,29	121 055	5,35	122 214	9,29	123 847	2,21	123 893	7,24	126 267	4,26	418 425	7,28
115 979	6,28	121 055	9,26	122 217	6,29	123 848	2,23	123 894	7,25	126 267	8,17		
115 983	3,19	121 056	6,30	122 219	6,23	123 849	2,18	123 895	7,21	126 477	4,25b		
115 983	3,25	121 056	8,02	122 221	3,03	123 850	3,11	123 896	7,26	126 477	8,16b		
116 016	2,14	121 071	4,22	122 222	4,04	123 851	3,26	123 940	6,11	126 488	4,25a		
116 017	2,13	121 071	6,14	122 222	9,11	123 852	3,17	123 954	8,05	126 488	8,16a		
116 018	2,15	121 071	9,19	122 226	4,17	123 853	3,23	123 954	9,35	126 648	4,27		
116 053	7,16	121 087	1,02	122 230	8,16	123 854	3,23	123 955	8,04	126 648	8,08		
116 484	7,20	121 097	3,22	122 231	8,16	123 855	1,08	123 955	9,36	126 676	1,16		
116 521	5,30	121 290	8,01	122 232	4,23	123 856	1,08	123 981	2,28	126 676	3,14		
116 534	5,23	121 290	9,31	122 232	9,21	123 857	1,05	123 982	3,04	126 677	1,15		
116 535	2,24	121 348	4,01	122 233	4,24	123 858	1,07	124 264	5,20	126 677	3,15		
116 587	7,23	121 348	9,09	122 233	8,06	123 859	1,07	124 264	6,27	126 694	3,06		
116 611	4,13	121 375	5,02	122 233	9,20	123 860	7,04	124 264	9,25	126 694	9,07		
116 620	3,18	121 423	5,03	122 234	5,04	123 861	7,03	124 269	2,26	126 695	3,05		

**FELLA**

Das *FELLA* Futterernte-Programm

Kreiselmähwerke
Scheibenmähwerke
Turboheuer
Turboschwader
Siloblocksneider

Faucheuses rotatives
Faucheuses à disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs
Désileuses coupe-blocs

Rotary mowers
Rotary disc mowers
Rotary haymakers
Rotary windrowers
Silage block cutters

Falciatrici rotative
Falciatrici a dischi
Spandi-voltafieno
Ranghinatori
Dessilatori a forza sollevatrice

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Cirkelschudders
Zwadharken
Kuilveroersnijders

Rotationslattermaskiner
Skivslatternmaskiner
Turbohövändare
Turbojälavläggare
Siloblockskärare

Technische Änderungen vorbehalten.

Sous reserves de modifications techniques!

Subject to technical modifications!

Si fa riserva di modifiche tecniche.

Technische veranderingen voorbehouden.

Rätt till ändringar förbehålles.

FELLA-Werke GmbH — Postfach 13 06 — 90533 Feucht b. Nürnberg
FELLA-Werke GmbH — Fellastraße 2 — 90537 Feucht b. Nürnberg
Telefon (0 91 28) 73-0 — Telefax (0 91 28) 73-1 10
Zentraler Kundendienst (0 91 28) 7 36
Zentrales Ersatzteillager (0 91 28) 73-1 11